

1_表

規格

品名	FESTINO 奈米潔顏蒸臉器
品番	SMHB-033
主機尺寸	約W120×D136×H208mm
電源	AC100V / 50~60Hz
額定消耗電功率	265W
蒸氣產生量	約 6ml / 分鐘
蒸氣溫度	約 45°C (約離蒸氣出口 25 公分處)
蒸氣產生時間	約 15 分鐘 (自動關閉)
蒸氣產生等待時間	約 40 秒
水箱容量	約 90ml
材質	主機：ABS、水箱 / 蒸氣出口：PC、鏡面：玻璃
電源線	約 1.8m
隨附配件	使用說明書、保證書

※產品規格和設計如有更改，恕不另行通知。

關於零件更換 請注意，另購替換水箱的資訊。請向維修中心諮詢。

16

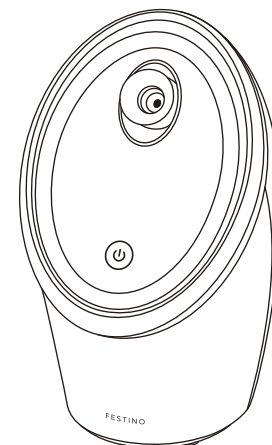
FESTINO

室內·家庭用

Facial Cleansing Nano Steamer

フェイシャル クレンジング ナノスチーマー

使用說明書・保證書



非常感謝您此次購買 FESTINO 奈米潔顏蒸臉器。
使用前，請務必詳閱本說明書並正確使用。另請妥善保管本說明書。

BA-SMHB033

目錄

安全注意事項	2-5	清潔與保養	12
各部分名稱	6	安裝/存放方式	13
可使用的水源種類	7	故障排除	14
使用方式	8-10	保固說明/保證書	15
排水方式	11	規格	16

1_裏

安全注意事項

為了防止傷害與財產損失，請務必詳細閱讀本說明書並避免錯誤使用。
如使用本機器的方式錯誤與忽略了本說明書的內容，可能會造成嚴重的破壞和傷害，請注意以下說明事項。

警告 看見此符號，表示未遵守該內容或動作而進行了錯誤的使用，有可能會招致嚴重傷害。

注意 看見此符號，表示未遵守該內容或動作而進行了錯誤的使用，有可能會招致財產損失或發生其他傷害。

請務必遵守使用說明，藉由下列圖例說明應注意的事項。

禁止 看見此符號，表示禁止（不能這樣做）。

強烈建議 看見此符號，表示強烈建議如此做（請這樣做）。

警告

若您有以下情況，請勿使用本產品。
會對皮膚和身體造成傷害。

- 有過敏體質的人
 - 患有異位性皮膚炎的人
 - 皮膚敏感或皮膚敏感性差的人
 - 臉部或胸部有神經障礙的人
 - 接受過整形手術的人
 - 懷孕、經期、哺乳期的女性
 - 有皮膚炎、曬傷等皮膚異常的人
 - 皮膚有疤痕、濕疹、腫脹等的人士
- ※如果無法自行判斷，使用前，請諮詢您的醫生。

除了臉部和肩部（胸部）外，請勿用於任何其他部位。
以免導致燒傷、觸電或受傷。

如果您對溫度的感覺降低或無法辨別溫度時，請勿使用。
以免導致燒傷或受傷。

如果您感覺皮膚或身體狀況有任何異常時，請立即停止使用並諮詢醫生。
以免導致事故、健康狀況不佳或皮膚問題。

請勿在高溫場所、浴室等潮濕場所、容易濺水的場所或室外使用。
以免導致觸電或火災。

請將本產品置於兒童接觸不到的地方。
另外，請注意不要讓嬰兒觸摸。
以免導致燒傷、觸電或受傷。

請勿拆解、修理或改裝本產品。
以免導致故障或受傷。

請勿將本產品用於醫療或商業用途。
本產品專為家庭使用而設計和製造。

2

保固說明

- 一、憑此保證書，享有本公司提供自購買日起一年內保固維修服務，但若為消耗性零配件、耗材者和因人為因素損壞，則不在此限。
- 二、耗材，如蒸氣噴嘴、水箱...等，經拆封使用後，恕不保固。
- 三、如未能出示保證書，或內容記載不實、塗改和毀損不清，以致無法辨識時，恕不免費保固。
- 四、如有以下情形者，雖在保固期間內，恕不免費更換零件或維修服務：
 - (1) 在營業場所使用，恕無法提供保固。
 - (2) 送修時未覆本保證書。
 - (3) 擅自拆裝或修改而導致損壞者。
 - (4) 未正確使用或因人為疏失而導致損壞者。(如不符規定之電壓、浸水、蟲害、摔機、受潮、運送摔機、使用安裝不良...等)
 - (5) 使用非原廠之耗材零件而導致損壞者。
 - (6) 因天災、地變及其他人力所不能抗拒的因素導致的故障或損壞者(如地震、颱風、水災...等)
 - (7) 位置之移動或運送，落下所造成之故障或毀損。
 - (8) 擅自改裝商品或自行檢修商品所引起故障或毀損。
- 五、本商品如需服務，請送至本公司或由原購買處代為送修，本公司未提供到府服務。
- 六、本公司之商品均有零件更換保證期現，若超過期限，本公司儘以現行商品之類似零件代用維修如仍無法維修，尚祈見諒。
- 七、本保證書務必填寫詳實，並須加蓋經銷店章，方享有保證服務內容。
- 八、本商品保證書如有遺失，恕不補發，敬請妥善保存。
- 九、本保證書僅對本產品於保固期間內，做售後服務，內容於法律上並不涉及消費者所購買之交易事項，不具法律上之限制權利，惟本保證書提供消費者之免費維修視為本公司所提供修費者之有價證件，不容塗寫與偽造。

維修紀錄表		
日期	維修項目	備註

保證書

※請務必於空白處填寫商店名稱及購買日期

品名	フェスティノ フェイシャル クレンジング ナノスチーマー (SMHB-033) Nano 奈米潔顏蒸臉器		
保證期間	主機保固一年	購買日期	年 月 日
販售店舖	姓名 (購買人)		
	地址		
	電話		

總代理 / 進口商：丞開企業股份有限公司
地址：台北市內湖區民善街 87 號 3 樓
電話：02-2790-4188

シンブルマインド株式会社

15

2_表

故障排除

如果懷疑機器出現故障，請在送修之前檢查並確認以下內容。

狀況	主要原因	處理方式
無法開機	電源插頭未正確連接	請正確連接電源插頭
	輕觸電源開關時，沒有反應。	用手指確實地蓋住電源開關並按下 (請參閱第 9 頁 3)。
無蒸氣 / 蒸氣輸出不佳	水箱裡沒有水	請將水箱加滿水
	沒有放置在水平表面上	請將機器放置在水平表面位置
	水箱未完全插入。	將水箱確實插入到底。
	主機內部附著水垢或礦物質。	請清潔它 (請參閱第 12 頁)
	在有風的地方使用	請移至室內等不受風影響的地方。
	使用 15 分鐘以上	開始使用後，約 15 分鐘電源將自動關閉。請先讓主機冷卻至少 10 分鐘，再加水。
蒸氣中途停止	水箱內的水未正確供水至主機內部。	重新旋緊水箱蓋子並將水箱完全插入。
蒸氣噴射方向有偏差	水滴聚集在蒸氣噴嘴出口處。	關閉電源並用棉花棒除去水滴。
蒸氣排出的方式不均勻。	由於產品的特性，蒸氣可能會出現不均勻，這是正常狀況，不是異常或故障。	
產生蒸氣時會發出隆隆聲。	主機內部的水沸騰的聲音。	這是正常狀況，不是異常或故障。
主機周圍的區域被弄濕。	主體傾斜	請將其放置在水平位置
	水箱安裝不確實。	重新安裝水箱，直到發出「喀嚓」聲。
LED 燈不亮	打開電源並確保其工作正常，然後按住電源開關。不能單獨只使用 LED 燈。	

14

⊘ 請勿使用純水或自來水以外的其他類型的任何水源。以免導致燒傷或故障。	⊘ 請勿將大頭針或電線等異物插入或阻塞蒸氣出口。以免導致觸電或受傷。
⊘ 請勿在易燃物品附近使用 (酒精、稀釋劑、茶、去光水、噴霧劑等) 以免導致爆炸或火災。	⊘ 請勿損壞、強行彎曲、拉扯、扭曲、捆綁或改造電源線。以免導致火災或觸電。
⊘ 請勿在指定電源電壓 (110V AC) 以外的電壓下使用。以免導致故障、火災或觸電。	⊘ 請勿在電源線上放置重物或擠壓電源線。以免導致火災或觸電。
⊘ 請勿弄濕或將水濺到主機或電源線上。以免導致短路或觸電。	⊘ 請勿用濕手操作主機或插入 / 拔出電源插頭。以免導致故障或觸電。
❗ 將電源插頭牢固插入插座。以免導致火災或觸電。	❗ 為了安全起見，清潔時請從插座拔下電源插頭。以免導致觸電、火災或受傷。
❗ 使用後或不使用時，請關閉電源並將電源插頭從插座拔下。以免導致觸電、漏電或火災。	❗ 拔下電源插頭時，請務必握住電源插頭，不要拉扯電源線。以免導致斷線、觸電或短路。
❗ 定期擦去電源插頭片上的灰塵。產品上的灰塵可能會導致觸電、短路或火災。	❗ 如果發現主機發出任何異常氣味、噪音、煙霧或其他異常情況，請立即停止使用。以免導致觸電、短路或火災。

3

2_裏

警告

請小心高溫蒸氣，以避免導致燙傷。
另外，請務必遵守以下事項。

⊘ 使用過程中，請勿觸摸或直視蒸氣出口或蒸氣噴嘴。	⊘ 請勿將臉部、胸部或雙手置於距離蒸氣出口 25 公分的範圍內。
⊘ 操作開關或調整噴嘴角度時，請遠離蒸氣。	⊘ 請勿在非水平表面上使用或將其拿在手中使用。
⊘ 使用過程中或使用後 10 分鐘內，請勿傾斜、搖晃或搬運本機。	⊘ 使用後，蒸氣噴嘴會變得非常燙。使用後，10 分鐘內切勿觸摸蒸氣噴嘴。
⊘ 請勿從蒸氣出口排水。蒸氣出口可能會積聚水滴，導致開啟電源，使用時熱水會飛濺。	⊘ 使用後 10 分鐘內，請勿打開水箱蓋。
❗ 排水時，請握住主機，以免熱水濺到手上。	❗ 請確實旋緊水箱蓋。

注意

⊘ 請勿將本機放置在電腦、電視、手機等電子設備、壁紙、鋼琴或經過特殊噴漆處理的家具等附近。接觸蒸氣或溢出的水可能會導致設備故障或表面損壞。	⊘ 請勿將蒸氣直接用於天花板、家具、窗簾、牆壁、寢具等。以免導致污漬和變形。請在距離家具、窗簾、牆壁等至少 50 公分的水平位置使用。
---	---

4

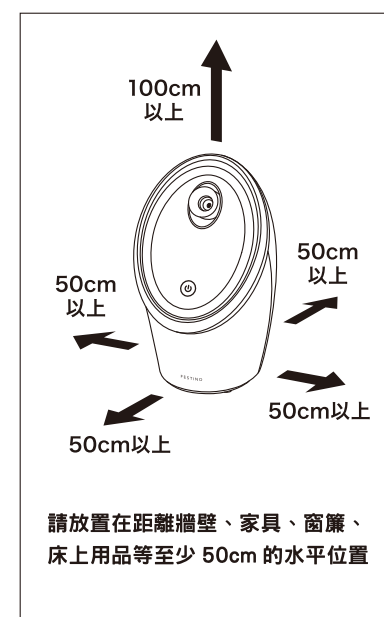
存放方式

清潔後，擦去水分並在陰涼處徹底乾燥。
不使用時，用塑膠袋包好，與使用說明書 (本書) 一起放入原包裝盒中，並存放在乾燥處。

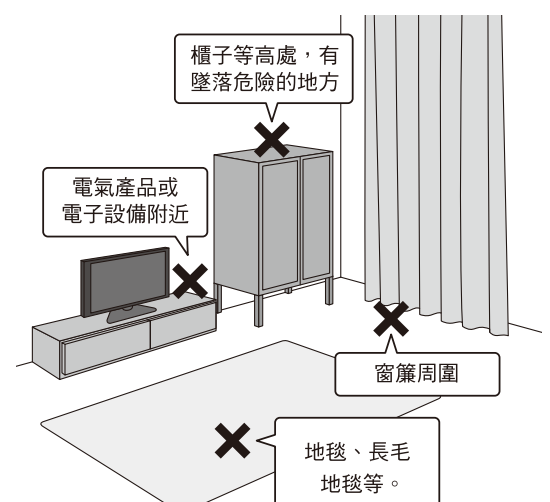
⚠ 注意 存放前，請務必清潔並充分乾燥。如果長時間存放時殘留污垢或水分，可能會導致發霉或產生異味。

安裝位置

請注意以下幾點，與牆壁、周圍家具、家電等保持適當距離。



切勿將本產品放置在下列位置。



※使用前，請務必將機器放置在平坦、堅硬的表面上。

13

3_表

清潔與保養

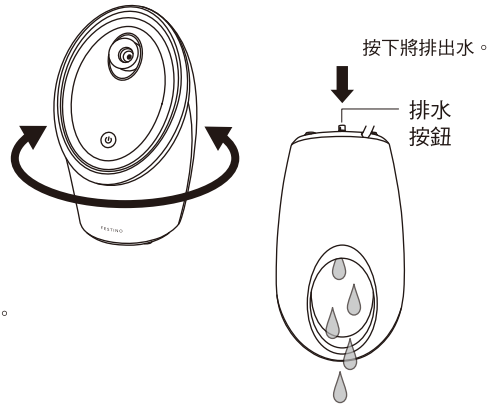
- 警告**
- 為了安全起見，清潔前請務必從插座上拔掉電源插頭。
 - 切勿用清水清洗或浸泡主機。

主機內部的清潔

※建議每月清潔一次。

為了防止和去除水垢，請按照以下步驟清潔主機內部。請勿在使用期間或使用後立即清潔產品。使用後，請讓機器冷卻至少 10 分鐘，再進行清潔。

- 1 將水箱注滿水**
將水箱加水至滿水線 (Max) 並鎖緊水箱蓋。
- 2 將水箱安裝到主機上**
- 3 握住主機並水平搖晃 3 至 4 次**
以旋轉方式水平搖晃主機，但不要傾斜。
- 4 從主機拆下水箱**
- 5 排出主機內部的水。**
將機器倒置並按下排水按鈕，排出機器內部的水。
- 6 重複步驟 2 至 5 的動作 2 至 3 次。**
- 7 倒掉水箱中的水，並用乾軟布等擦去主機或水箱上附著的水。**



即使排水後，主機內部仍會殘留一些水。

- 下次使用時會煮沸，不存在衛生問題。
- 根據自來水的水源不同，水垢會隨著清潔時流出，水中可能會出現白色粉末或污垢，這不是故障，因為它是水中礦物質的蒸發殘留物。

清潔主機

用軟布擦去污垢

如果污漬難以去除，請用沾有稀釋中性洗劑並徹底擰乾後的軟布擦拭。

- 注意** 切勿使用酒精、稀釋劑或茶等化學物質。以免導致變形或變色等故障。

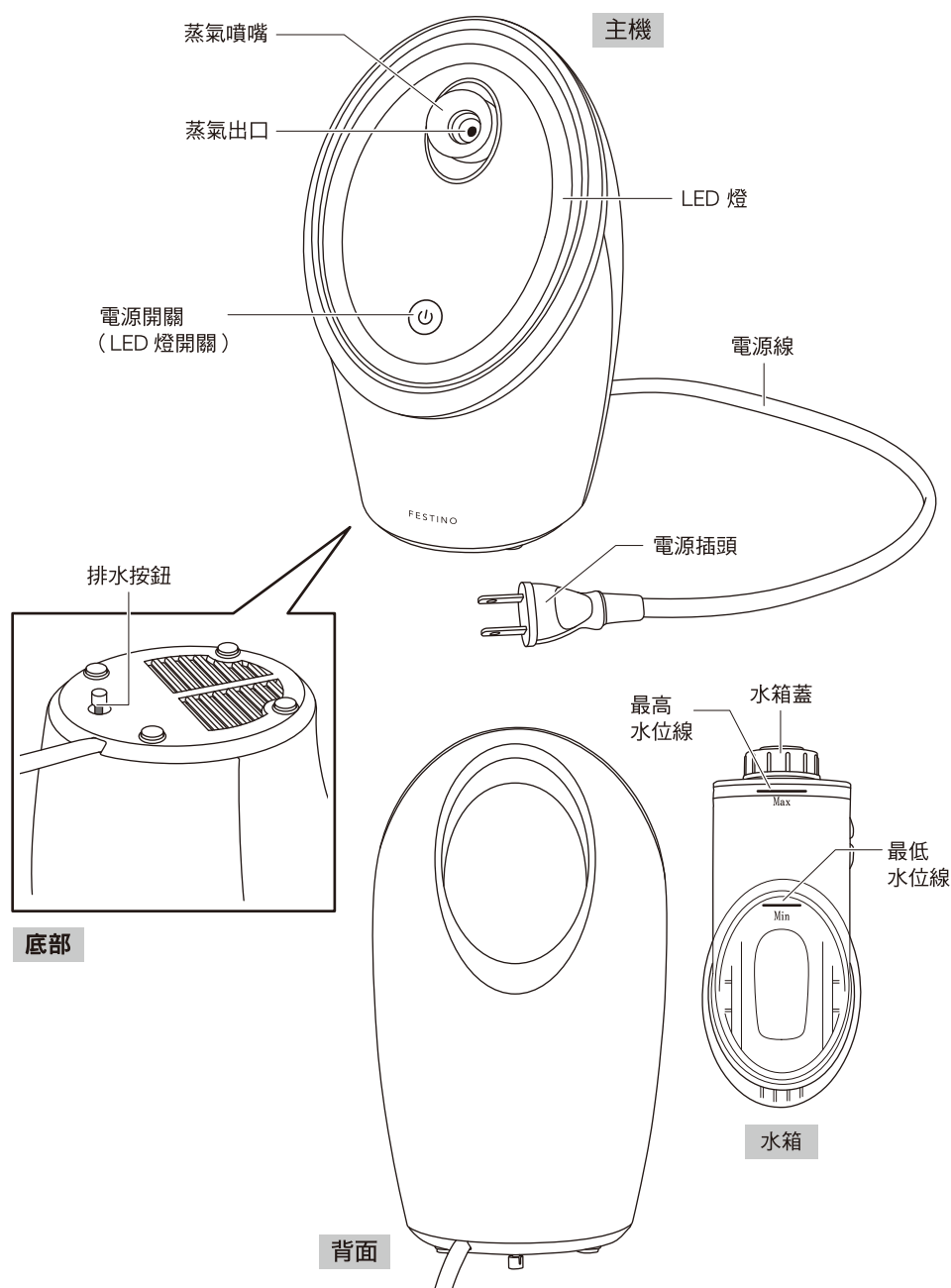
12

<p>請勿將機器放置在不穩固的地方或高處上。 以免因翻倒或跌落而導致機器損壞或造成受傷。</p>	<p>請勿將機器放置在陽光直射或靠近暖氣設備、電熱地毯附近的地方。 以免導致變色、變形或故障。</p>
<p>請勿將機器放置在窗簾附近。 如果出風口堵塞，可能會導致漏水或故障。</p>	<p>請勿將機器直接放置在毛毯或軟墊等柔軟布料上。 以免造成漏水或故障。</p>
<p>請勿讓機器受到強烈衝擊。 以免導致觸電、故障或損壞。</p>	<p>請勿傾斜主機。 以免主機內部的水溢出。</p>
<p>如產品因跌落或碰撞而損壞，請勿使用。 以免導致觸電或火災。</p>	<p>請勿堵塞蒸氣出口。 以免導致變形、故障或過熱。</p>
<p>請勿撞擊水箱或讓水箱掉落。 水箱如有裂縫會導致漏水。</p>	<p>請讓狗和貓等寵物遠離主機和電源線。 如果您的寵物損壞主機或電源線，可能會導致漏電、觸電、故障或火災。</p>
<p>請務必使用室溫下的純水或自來水。 如果使用礦泉水或鹼性離子水，水垢會增多，容易滋生細菌和細菌。</p>	<p>請使用當日開封的純水或新鮮的自來水替換水箱中的水。 如果在水源不乾淨的情況下使用產品，污垢和水垢可能會導致細菌和細菌生長而產生難聞的氣味。</p>
<p>如果環境溫度會讓水結冰，使用後請排空水箱中的水。 以免導致故障。</p>	<p>請勿長時間直視 LED 燈。 以免造成眼睛損傷。</p>

5

3_裏

各部份名稱



6

排水方式

使用後，請務必清空水箱及主機內的水。
如果有水殘留，可能會形成異味與水垢。

- 1 關閉電源，讓主機冷卻至少 10 分鐘。**
使用後 10 分鐘內請勿傾斜、搖晃或移動機器。
以免導致燒傷或觸電。

- 2 自插座上移除電源插頭。**

- 3 取出主機內水箱**

- 4 將水箱中的水排出**

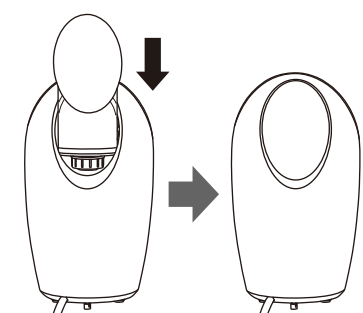
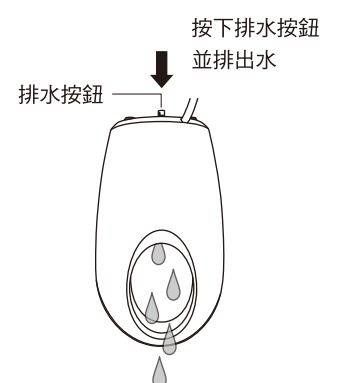
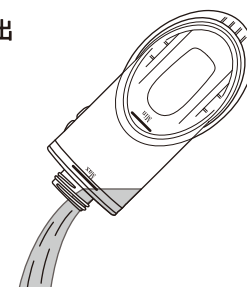
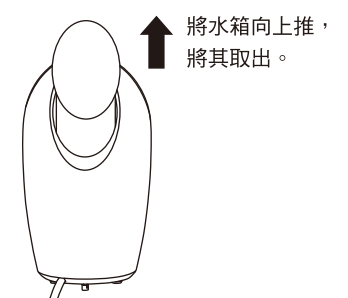
- 5 倒掉主機內殘留的水。**

將主機倒置並在按下排水按鈕，排出機器內的水。
排水時，請將機器握緊，以免熱水噴濺到手上。

- 6 使用乾軟布擦去主機或水箱上附著的水。**

- 7 將水箱安裝到主機上**

將水箱確實向下推入主機內，直至聽到咔嗒聲。



11

4_表

4 將蒸氣噴射在臉部和肩頸下三角部位（胸部）。

水箱裝滿水後，可連續使用約 15 分鐘。



注意

- 請務必與蒸氣出口保持約 25 公分的距離
因蒸氣的溫度很高，如果臉部距離蒸氣出口太近（25 公分以內），可能會被燙傷。
- 使用過程中，切勿觸摸蒸氣出口或蒸氣噴嘴。
以免燙傷或觸電。
- 請勿離蒸氣出口太遠。
如果臉部距離太遠，蒸氣可能會擴散開來，或者角度可能對不準，導致蒸氣無法正確噴射。



【有效的使用方式】

◆ 深層清潔（卸妝前） / < 預計使用時間 > 約 3 至 5 分鐘

卸妝前使用蒸氣。透過蒸氣打開毛孔，化妝品和油脂污垢會浮到皮膚表面，更容易去除。蒸臉完後，用洗面乳確實清潔臉部。

◆ 保濕護理（洗臉後、保養前） / < 預計使用時間 > 約 15 分鐘

清潔後，用蒸氣護理皮膚，去除深層的污垢。沐浴後，使用蒸氣可以軟化皮膚，讓乳液和精華液更好滲透。
* 直至角質層 *

◆ 滋潤肌膚有助於妝容更容易的附著。 / < 預計使用時間 > 約 5 至 6 分鐘

◆ 加熱舒展肌膚。 / < 預計使用時間 > 依個人使用需要，時間約 3 至 15 分鐘

◆ 可用於乾髮護理和肩頸部位。 / < 預計使用時間 > 依個人使用需要，時間約 3 至 15 分鐘

5 使用完畢後，按下電源開關關閉電源後，開始排水的動作。

※約 15 分鐘後電源將自動關閉。 ※每次使用後，請務必將機器內的水排放乾淨。（參見第 11 頁）



注意

- 關閉電源後 10 分鐘內，請勿傾斜、搖晃或移動機器。
以免導致燙傷或觸電。

10

可使用的水源種類

本產品建議使用的水為 純水 或 自來水。

純水

- 請在藥局購買。
※開封後請存放於冰箱冷藏庫內。

自來水

- 可以使用自來水或用淨水器過濾的純淨水。
※請勿使用有添加礦物質等的淨水器所製造的純淨水。



注意

- 請勿使用純水或自來水以外的水。
請勿使用礦泉水、地下水、溫泉水、鹼性離子水、生理食鹽水、弱酸性水等。
根據水質情況，機器的使用壽命可能會縮短。
- 請勿在使用的水中，加入任何東西。
請勿在使用的水中，加入其他東西，如乳液、香薰油等。
以免導致燙傷、損壞機器或縮短機器的使用壽命。

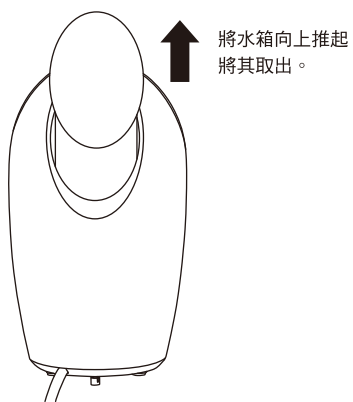
7

4_裏

使用方式【使用前準備】

1 將主機放置在穩固且水平的地方。

請勿將其放在在不穩固的地方或高架上。
另外，使用時請勿將其拿在手中。



2 將水箱自主機內取出

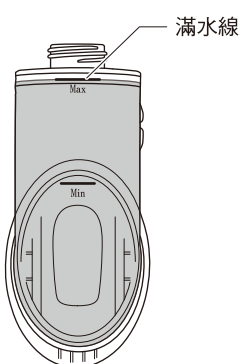
3 將水箱裝滿水

取下水箱蓋並倒入純水或自來水至滿水線（Max）。
加水後，旋緊水箱蓋。



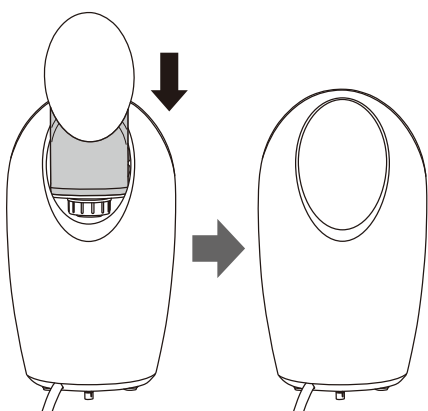
注意

- 請勿使用純水或自來水以外任何種類的水。
- 請務必鎖緊水箱蓋。



4 將水箱安裝到主機上

將水箱蓋鎖緊後，將水箱向下推入主機內（如圖所示）直至聽到咔嗒聲。
※請確認水箱內的水已流入主機內。
（安裝水箱後，會聽到主機內部供水的聲音。）



8

使用方式【開始使用】

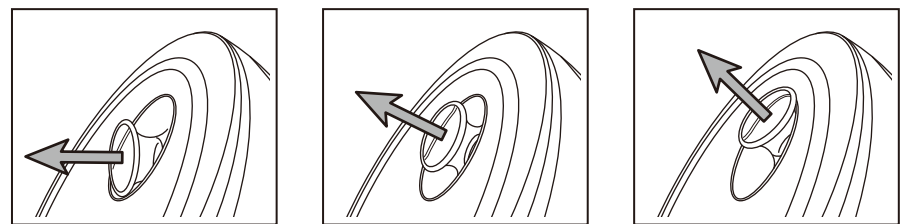
1 將電源插頭插入插座



注意

- 將電源插頭確實插入電源插座中。
如果電源插頭未確實的插入電源插座而進行操作，可能會導致火災或觸電。
- 請放置在遠離電腦、電視、手機等電子設備和電器的地方。
如果接觸蒸氣或機器翻倒灑水，可能會導致電器設備故障。

2 調整蒸氣噴嘴角度（3 階段調整）



注意

- 請務必在電源關閉的狀態下，調整蒸氣噴嘴角度。
噴射蒸氣時，蒸氣噴嘴會變得非常燙，因此請勿觸摸它。以免燙傷。

3 按電源開關開啟電源。

電源開關將發出藍光，大約 40 秒後，蒸氣將開始從蒸氣出口噴出。
※當蒸氣開始噴出時，可能會出現熱的凝結水滴，這不是故障。

① 開啟電源（蒸氣噴射）

手指對準後，並按下電源開關。

② 開啟 LED 燈

開啟電源後，確認機器運作正常，然後按住電源開關。

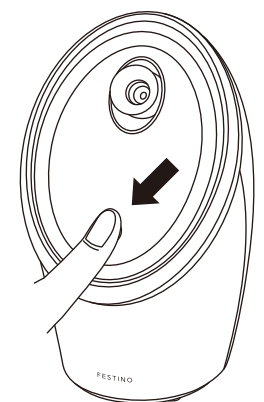
※要關閉 LED 燈，請再次按住電源開關。

※不能單獨只使用 LED 燈。



注意

- 開啟電源時，請務必用手指蓋住電源開關後，並按下電源開關。
如果電源開關反應緩慢，請用大拇指蓋住電源開關後，按下電源開關。
- 使用時，請勿傾斜、搖晃或移動機器。
以免燙傷或觸電。



9